



Project title: Promoting Inclusion and Social Change through Sports in Yemen

اسم المشروع: تعزيز الإنماج والتغيير الاجتماعي من خلال الرياضة في اليمن

Project Number: 11012526

Intervention: Rehabilitalon of Al-Nasr sport hall, Al-Dhale'e district, Al-Dhale'e governorate

مشروع ترميم وإعادة تاهيل الصالة الرياضية في ملعب النصر - مديرية الضالع - محافظة الضالع

GPS Coordinates: 13.740476° 44.741941°

Note: The actual quantities implemented will be calculated and the actual measurements applied on the ground will be taken through an accurate field measurement process by the supervising engineer, w/here all spaces and openings will be deducted as a net area without any exceptions, and the contractor will be paid on this basis.

ملحوظة: سيتم حساب الكميات المنفذة فعلياً و أخذ القياسات الفعلية المطبقة على الأرض من خلال عملية قياس ميدانية دقيقة من قبل المهندس المشرف مع خصم جميع الفراغات أو الفتحات كمساحة صافية دون أي استثناءات وسيتم الدفع للمقاول على هذا الأساس

رقم البند	Description of work	بيان ومواصفات الأعمال	الوحدة Unit	الكمية Quantit	سعر الوحدة USD \$	اجمالي السعر USD \$
BoQs					USD \$	USD \$
1.0	General Conditions:	شروط عامة				
	<p>General Conditions:</p> <p>The contractor must supply and implement the necessary works on the site to mitigate the nvironmentall impact, For example ::</p> <p>1- Fencing the work sites with metal sheets or wood paneles to preventing the entry of non-labors.</p> <p>2- Store the materials separately, locating sufficient areas for movement, and remove waste off- site (designated ditches).</p> <p>3- Commitment to placing disturbing equipment away from inhabited places and buildings and operating them at appropriate times, as well as commitment to storing dangerous materials away from labors and a commitment not to change oils and leave lubricantes in the work area.</p> <p>4 - Commitment to reform public services that are broken during the execution of work, first, Powell.</p> <p>5- Providing safety and security rules and providing the necessary Personal Protective Equipment (PPE) for laborers, including helmets, shoes, fire extinguishing means, warning signs, and others.</p> <p>6-All necessary according to the principles of the profession and according to the instructions of the supervising engineer.</p> <p>7- Tenderers are advised to visit the site and acquaint themselves with the surroundings and take any measurements to deem necessary as no claims will be accepted due to lack of knowledge of the site.</p>	<p>شروط عامة:</p> <p>على المقاول توريد وتنفيذ الأعمال الضرورية بالموقع لتخفيف الأثر البيئي ، على سبيل المثال:</p> <p>1-تسوير مواقع الاعمال بالزنك او الخشب ومنع دخول غير العاملين.</p> <p>2- تشوين المواد بطريقة منفصلة وتوفير مساحات كافية للحركة ، وازالة المخلفات الى خارج الموقع (المغالب المخصصة).</p> <p>3-الالتزام بوضع المعدات المزعجة بعيدا عن الاماكن والمباني الماهولة وتشغيلها في الاوقات المناسبة ، وكذلك الالتزام بتخزين المواد الخطيرة بعيدا عن العاملين والالتزام بعدم تغيير الزيوت وترك بقايا الشحوم في منطقة العمل.</p> <p>4-الالتزام باصلاح الخدمات العامة التي تتعرض للكسر أثناء تنفيذ العمل اولا باول.</p> <p>5- توفير قواعد الامن والسلامة وتوفير معدات السلامة الشخصية اللازمة للعاملين من خوذ واحذية ووسائل اطفاء الحريق واشارات تنبيهية . وغيرها.</p> <p>6- تنفيذ جميع ما يلزم حسب اصول المهنة والمواصفات وبحسب تعليمات المهندس المشرف.</p> <p>7- يجب على المقاولين زيارة الموقع والتعرف على الموقع واتخاذ أي قياسات يراها ضرورية حيث لن يتم قبول أي مطالبات بسبب عدم زيارة بالموقع.</p>				



Project title: Promoting Inclusion and Social Change through Sports in Yemen

اسم المشروع: تعزيز الإدماج والتغيير الاجتماعي من خلال الرياضة في اليمن

Project Number: 11012526

Intervention: Rehabilitalon of Al-Nasr sport hall, Al-Dhale'e district, Al-Dhale'e governorate

مشروع ترميم وإعادة تاهيل الصالة الرياضية في ملعب النصر - مديرية الضالع - محافظة الضالع

GPS Coordinates: 13.740476° 44.741941°

2.0 General site Works		اعمال الموقع العام				
2.1	<p>Project metal introductory board: Supply and installation of a metal nameplate showing the name and details of the project and names and logos of the donor and Helpcode with the dimensions shown in the form (attached) and the price includes the following: - Digging soil 80 cm deep for the two bases of the board Implementation of two concrete bases with dimensions of 50 x 50 cm and a height of 40 cm consisting of 0.8 m3 with gravel and 0.4 m3 sand with 250 kg of cement per cubic meter of concrete with spraying with water and all that is needed. - The poles of the plate is made of galvanized metal tubes with a diameter of 2 inches, and at the bottom cross metal plates are made of 2.6 mm thick, a length of 2 cm and a width of 70 cm. - Painting the sheets and poles with a 3-face rust-resistant paint, then painting the panels with the specified color 3-sided - Write all detials on the board in the specified color in Arabic and English and on the front side - The board shall be installed in the appropriate place specified by the supervising engineer (See Annex 04).</p>	<p>لوحة اسمية معدنية باسم المشروع : توريد وتركيب لوحة اسمية معدنية باسم وتفاصيل المشروع واسم وشعارات كلا من المانح ومنظمة هيلب كود بالإبعاد الموضحة في النموذج (المرفق) والتمن يشمل الاتي : - حفر تربة بعمق 80سم لقاعدتي اللوحة - تنفيذ قاعدتين خرسانية بإبعاد 50×50 سم وعمق 40سم مكونة من 0.8م3 كري و 0.4م3 رمل مع 250 كجم اسمنت لكل مترمكعب خرسانة مع المعالجة بالماء وكل مايلزم - قوائم اللوحة من الانابيب الحديدية المجلفنة قطر 2"وفي اسفلها يتم عمل صفيحتين معدنيتين سمك2.6مم بطول 2م وعرض 70سم تثبتان جيدا باللحام متعادلتين على شكل + وتثبتان في اسفل القاعدة قبل الصب - دهان الواح الكتابة والقوائم بدهان مقاوم للصداء 3اوجه ثم دهان الواح الكتابة باللون المحدد 3اوجه - تكتب كل التفاصيل على اللوحة بالخط الواضح والكتابة المميزة واللون المحدد بالعربية والانجليزية ومن الجهة الامامية. - تركيب اللوحة في المكان المناسب الذي يحدده المشرف والتمن يشمل التوريد والتركيب وكل ما يلزم لانها العمل وكما يحدده المهندس المشرف (انظر الملحق رقم 04).</p>	No. عدد	1.0		
2.2	<p>Project marble introductory board: Supply and installation of marble board size (60*80)cm and thickness not less than 2.5 cm installed in one of the corners of building and written in it according to attached information projects and names of the donor and Helpcode and their logos and according instructions of the supervising engineer (See Annex 06)</p>	<p>لوحة اسمية رخامية: توريد وتركيب لوحة اسمية رخامية باسم المشروع بإبعاد لا تقل عن (60*80) سم وسماكة لا تقل عن 2.5سم بحفر عليها اسم المشروع والجهتين الممولة وهيلب كود وشعارهما ويتم تركيبها في المكان المناسب وحسب تعليمات المهندس المشرف. والتمن يشمل كل مايلزم لانتهاء تنفيذ العمل بحسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف (انظر الملحق رقم 06).</p>	No. عدد	1.0		
2.3	<p>Conducting a painting signage/visibility board on the internal walls of the gym: Painting a signage board on the interior walls of the gym measuring (8.0 x 1.20) square meters, including painting the background in light green, and painting the writing and logos in fuchsia color using a stencil, according to the approved technical specifications. The project title and name of the intervention are written in both Arabic and English, with the donor and Helpcode logos added to both sides of the sign. The wall surface has to be prepared (cleaning and sanding), followed by applying an acrylic primer suitable for cement surfaces. Two coats of matte water-based acrylic paint (light green background) are applied, and the writing and logos (in Arabic and English) are executed using a high-resolution stencil and white acrylic paint. All necessary steps are taken in accordance with the instructions of the supervising engineer (See Annex 08).</p>	<p>أعمال لوحة تعريفية من الدهان على الجدران الداخلية للقاعة: دهان لوحة تعريفية على جدار داخلي بمقاسات (8.0 × 1.20) متر مربع، تشمل دهان الخلفية باللون الاخضر الفاتح، ودهان الكتابات والشعارات باللون الفوشيا باستخدام الاستنسل، حسب المواصفات الفنية المعتمدة حيث يتم كتابه اسم المشروع واسم التدخل باللغتين العربية والانجليزية مع اضافته شعار المانح ومنظمة هيلب كود على جانبي اللوحة، حيث يتم تجهيز وتحضير سطح الجدار (تنظيف، صنفرة) ثم يتم تطبيق طبقة برايمر اكريليكي مناسب للأسطح الاسمنتية وعمل دهان طبقتين من دهان اكريليك مائي غير لامع (خلفية بلون أخضر فاتح) وتنفيذ الكتابات والشعارات (بالعربية والإنجليزية) باستخدام استنسل عالي الدقة ودهان اكريليك أبيض وعمل كل مايلزم وفقا لتعليمات المهندس المشرف (انظر الملحق 08).</p>	No. عدد	2.0		
3.0	Metal roofing and siding works	أعمال الأسقف المعدنية والتنزيلات الجانبية				



Project title: Promoting Inclusion and Social Change through Sports in Yemen

اسم المشروع: تعزيز الإنماج والتغيير الاجتماعي من خلال الرياضة في اليمن

Project Number: 11012526

Intervention: Rehabilitalon of Al-Nasr sport hall, Al-Dhale'e district, Al-Dhale'e governorate

مشروع ترميم وإعادة تاهيل الصالة الرياضية في ملعب النصر - مديرية الضالع - محافظة الضالع

GPS Coordinates: 13.740476° 44.741941°

3.1	<p>Metalwork required (ceiling and iron side panels): per square meter. Supply and installation of an iron ceiling and side panels for the hall, consisting of the following:</p> <p>1. Supply and implementation of iron bridges for the hangar (H shape) with dimensions of (300*150*12*8). The work includes securing the bridges with 18 mm diameter nails, painting three coats of primer and two coats of oil in the required color according to the drawings and specifications, and performing all necessary actions to complete the work in accordance with the technical specifications and instructions of the supervising engineer.</p> <p>2. Iron purlins (shape) measuring 4.5*50*100 mm are attached to the beams using 16 mm diameter nails on a slat welded to the beams, according to the drawings. The distance between the purlins should not exceed 1 meter. Three coats should be painted with a primer primer and two coats in the required color.</p> <p>3. Roof covering sheets should be made of 6000*1000*0.45 mm corrugated sheets (American) Grade 50, fixed to the purlins with screws. Everything necessary to complete the work should be done according to the technical specifications and instructions of the supervising engineer</p> <p>4. Side siding (2 m) should consist of columns (C shapes 100*50*4.5 mm) separated by fixed glass windows for lighting. 15 windows should be installed on each longitudinal side, measuring 1.10*1.10 m.</p> <p>5. Supply and installation of excellent quality thermal insulation for the hangar roof under the roof slats, and everything necessary to complete the work should be done according to the technical specifications and instructions of the supervising engineer..</p>	<p><u>الأعمال المعدنية لزوم (سقف وتنزيلات جانبية حديدية): بالمتر المربع توريد وتركيب سقف وتنزيلات جانبية حديد للصالة مكون من الاتي :</u></p> <p>1. توريد وتنفيذ جسور للهنجر من الحديد (H shape) بأبعاد (8*12*150*300) والعمل يشمل تثبيت الجسور بواسطة مسامير قطر 18 مم والدهان ثلاثة اوجة اساسي برايمر ووجهين زيتي. باللون المطلوب بحسب الرسومات والمواصفات وعمل كل ما يلزم لانتهاء العمل بحسب المواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف.</p> <p>2. مدادات (purling chanal) من الحديد (I shabe) بأبعاد (100*50*4.5) تثبت بالجسور بواسطة مسامير قطر 16 مم على ثلثين ملحم بالجسور بحسب الرسومات على ان لا تزيد المسافة بين المدادات على 1متر مع الدهان ثلاثة اوجة اساس برايمر ووجهين باللون المطلوب</p> <p>3. صفائح تغطية السقف تنفذ من الصفائح المموجة 45. *1000*6000 مم (أمريكي) قريد 50 يثبت على المدادات بالبراغي مع عمل كل ما يلزم لانتهاء العمل بحسب المواصفات الفنية وتوجيهات المهندس المشرف</p> <p>4- التنزيلات الجانبية (2م) عبارة عن اعمدة (C shapes 100*50*4.5 mm) تفصل بينها نوافذ زجاجية ثابتة للاضاءة عدد 15 نافذة في كل واجهه من الواجهات الطولية بأبعاد (1.1*1.1م).</p> <p>5. توريد وتركيب عزل حراري لسقف الهنجر اسفل زنج السقف نوعية ممتازة وعمل كل ما يلزم لانتهاء العمل حسب المواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف.</p>	M2 2م	186		
-----	---	---	----------	-----	--	--



Project title: Promoting Inclusion and Social Change through Sports in Yemen

اسم المشروع: تعزيز الإدماج والتغيير الاجتماعي من خلال الرياضة في اليمن

Project Number: 11012526

Intervention: Rehabilitalon of Al-Nasr sport hall, Al-Dhale'e district, Al-Dhale'e governorate

مشروع ترميم وإعادة تاهيل الصالة الرياضية في ملعب النصر - مديرية الضالع - محافظة الضالع

GPS Coordinates: 13.740476° 44.741941°

4.0 Plastering and painting works		أعمال التلايس والدهانات				
4.1	Interior cladding works: In square meter: Supply and implementation of a plaster for interior walls consisting of three layers using a mixture of cement mortar of 1: 1 (cement: sand) for the splash layer and 1: 3 (cement: sand) for the next two layers . the price includes the 20 cm width nets in strips when walls connect to metal, areas of electrical installations and areas of different building materials, steel nails are used to fix these slats every 25 cm, provided with high quality implementation in which the strings, leveling in vertical and horizontal are used on all sides and the plaster works must be sprayed three times a day. For a period of not less than five days, with the hatch plaster rolled in a regular rotation, and all that is necessary according to the specifications, drawings and instructions of the supervising engineer.	أعمال التلايس الداخلية: بالمتر المربع: توريد وتنفيذ لياسة للجدران والحوائط الداخلية مكونة من ثلاث طبقات باستخدام خليط من المونة الإسمنت بنسبه 1 : 1 (أسمنت : رمل) لطبقة الطرطشة و بنسبه 1 : 3 (أسمنت : رمل) للطبقتين التاليتين والثمن يشمل استخدام شبك بعرض 20 سم بشكل شرائح عند مناطق اتصال المباني بالأعمدة الحديدية و مناطق تاسيسات الكهرباء ومناطق اختلاف مواد البناء ويتم استخدام مسامير صلب لتثبيت هذه الشرائح كل 25سم على ان يكون التلايس درجة أولى بجودة تنفيذ عالية تستخدم فيها البوج والواتار والوزنية والقدد والوزن الراسي والافقي في كل الجوانب وترش اعمال التلايس ثلاث مرات يوميا" لمدة لاتقل عن خمسة ايام. مع لف لياسة حروف الفتحات باستدارة منتظمة وجميع مايلزم بحسب المواصفات والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.	M2 2م	188		
4.2	External cladding works: In square meter: Supplying and implementing plaster for exterior walls consisting of three layers using a mixture of cement mortar in a ratio of 1: 1 (cement: sand) for the splash layer and in a ratio of 1: 3 (cement: sand) for the next two layers and the price includes the use of 20 cm width nets in strips. When buildings connect to metal, areas of electrical installations and areas of different building materials, steel nails are used to fix these slats every 25 cm, provided that the coating is first class with high quality implementation in which the beams, strings, weights, feet, vertical and horizontal weight are used on all sides and the coating works are sprayed three times a day. For a period of not less than seven days, with the plaster of the letters of the openings wrapped in a regular rotation and t and make the surface of the walls rough in order to make the external splash with the spray machine in the desired color, and all that is necessary according to the specifications, drawings and instructions of the supervising engineer.	تلايس اسمنتي للجدران الخارجية : بالمتر المربع: توريد وتنفيذ لياسة للجدران الخارجية مكونة من ثلاث طبقات باستخدام خليط من المونة الإسمنت بنسبه 1 : 1 (أسمنت : رمل) لطبقة الطرطشة و بنسبه 1 : 3 (أسمنت : رمل) للطبقتين التاليتين والثمن يشمل استخدام شبك بعرض 20 سم بشكل شرائح عند مناطق اتصال المباني و مناطق تاسيسات الكهرباء ومناطق اختلاف مواد البناء ويتم استخدام مسامير صلب لتثبيت هذه الشرائح كل 25سم على ان يكون التلايس درجة أولى بجودة تنفيذ عالية تستخدم فيها البوج والواتار والوزنية والقدد والوزن الراسي والافقي في كل الجوانب وترش اعمال التلايس ثلاث مرات يوميا" لمدة لاتقل عن سبعة ايام. مع لف لياسة حروف الفتحات باستدارة منتظمة وجعل سطح الجدران خشنة من أجل عمل الطرطشة الخارجية بمكنية الرش باللون المطلوب وجميع مايلزم بحسب المواصفات والرسومات وتعليمات المهندس المشرف	M2 2م	199		
4.3	Moisture-resistant acrylic paint for exterior walls : In square meter: Supplying and implementing exterior moisture-resistant granular acrylic paint for exterior walls consisting of a one base coat with three coats of final paint in the required color and all works required according to the specifications, drawings and instructions of the engineer to the supervisor.	اعمال دهان اكريليكي محبب خارجي مقاوم للرطوبة للواجهات الخارجية : بالمتر المربع: توريد وتنفيذ دهان اكريليكي محبب خارجي مقاوم للرطوبة للواجهات الخارجية مكون من وجه اساس خارجي مع ثلاثة أوجه من الدهان النهائي باللون المطلوب و يتم اعتماد العينة قبل التوريد وجميع مايلزم بحسب المواصفات والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.	M2 2م	199		
4.4	Enamel Painting Work for Internal Walls: In square meter: Supply and install first-class enamel painting for Internal walls, three layers. One undercoat primer. three-coats of oil paint without any smell. The item shall includes surface preparation, and cleaning the surfaces properly of dust, dirt, stuck, etc., sanding, priming, putty, undercoat, finishing coat, and all the requirements to finish this item according to drawings, specifications, conditions, and direct instructions by the Engineer or his representative. The color of the paint shall be as chosen by the supervisor engineer. Measurement shall be measured by accurate field measurement by deducting all voids or openings as a net area without any exceptions.	دهان الإنامل الزيتي للجدران الداخلية: بالمتر المربع: توريد وتركيب طلاء اينامل زيتي من الدرجة الأولى للجدران الداخلية مكون من وجه اساس مع وجهين معجنة والصفرة متعامدين والدهان ثلاثة أوجه باللون المطلوب من الدهان الزيتي بنون رائحة. يجب أن يشمل البند تجهيز السطح وتنظيف الأسطح بشكل صحيح من الأتربة والأوساخ والالتصاق وما إلى ذلك ، والصفرة ، والفتيلة ، والمعجون ، و الاساس ، والطلاء النهائي ، وكل ما يلزم لانهاء البند وفقاً للرسومات والمواصفات والشروط و تعليمات المهندس المشرف أو من ينوب عنه. يجب أن يكون لون الطلاء حسب اختيار المهندس المشرف. القياس بحسب الكمية المنفذة قياس صافي مع خصم جميع الفراغات أو الفتحات كمساحة صافية دون أي استثناءات.	M2 2م	188		



Project title: Promoting Inclusion and Social Change through Sports in Yemen

اسم المشروع: تعزيز الإدماج والتغيير الاجتماعي من خلال الرياضة في اليمن

Project Number: 11012526

Intervention: Rehabilitalon of Al-Nasr sport hall, Al-Dhale'e district, Al-Dhale'e governorate

مشروع ترميم وإعادة تأهيل الصالة الرياضية في ملعب النصر - مديرية الضالع - محافظة الضالع

GPS Coordinates: 13.740476° 44.741941°

5.0 Hall floor works		أعمال أرضية الصالة			
5.1	<p>Conversion of Indoor Concrete Floor to Volleyball Court:</p> <p>lump sum:</p> <p>Carry out all necessary works to convert an existing indoor concrete floor into a complete indoor volleyball court, with a clear playing area of 9.8 meters (W) × 17.8 meters (L), including the following:</p> <p>1. Surface Preparation:</p> <p>Clean and prepare existing concrete surface.</p> <p>Repair cracks, joints, and surface imperfections using appropriate epoxy fillers or self-leveling compounds.</p> <p>Ensure surface is level, smooth, and free from dust and oil.</p> <p>2. Sports Flooring Installation:</p> <p>Supply and install synthetic indoor sports flooring system (PVC or PU), 6–8 mm total thickness, anti-slip and shock-absorbing.</p> <p>Flooring must comply with FIVB standards for indoor volleyball use.</p> <p>Fully bonded installation over concrete using adhesive recommended by manufacturer.</p> <p>Main court area in contrasting color (e.g., orange), free zone in another color (e.g., blue or green).</p> <p>All joints heat-welded or sealed per system specifications.</p> <p>3. Court Line Marking:</p> <p>Mark official volleyball court lines (9 m × 18 m) as per FIVB guidelines, adjusted to fit the available length (17.8 m).</p> <p>Lines 7 cm wide, painted in white or other high-contrast color using durable, non-slip sports paint.</p> <p>Include centerline, attack lines, service zones, and boundary lines.</p> <p>4. Volleyball Net System Installation:</p> <p>Supply and install professional indoor volleyball net system.</p> <p>Includes two heavy-duty, height-adjustable steel or aluminum posts with net tension system.</p> <p>Posts fixed to floor using embedded sockets or anchored base plates, flush with finished floor.</p> <p>Regulation-size net (9.5–10 m length) with top and bottom tension cables.</p> <p>5. Accessories and Finishing:</p> <p>Provide all required fixings, anchors, edge trims, and floor transitions.</p> <p>Clean site after completion and hand over ready-to-use court.</p> <p>All materials and workmanship shall conform to international sports standards and be approved by the sup. engineer</p>	<p>تحويل أرضية خرسانية داخلية إلى ملعب كرة طائرة :</p> <p>مقطوع:</p> <p>تنفيذ جميع الأعمال اللازمة لتحويل أرضية خرسانية داخلية قائمة إلى ملعب كرة طائرة داخلي متكامل، بمساحة لعب صافية 9.8 متر (عرض) × 17.8 متر (طول)، بما في ذلك ما يلي:</p> <p>1. تحضير السطح:</p> <p>تنظيف وتحضير السطح الخرساني الحالي.</p> <p>إصلاح الشقوق والفواصل وعيوب السطح باستخدام حشوات إيبوكسي مناسبة أو مواد ذاتية التسوية.</p> <p>التأكد من أن السطح مستو وناعم وخالي من الغبار والزيت.</p> <p>2. تركيب الأرضيات الرياضية:</p> <p>توريد وتركيب نظام أرضيات رياضية داخلية صناعية (PVC أو PU)، بسماكة إجمالية تتراوح بين 6 و8 مم، ومقاومة للانزلاق وامتصاص الصدمات.</p> <p>يجب أن تتوافق الأرضيات مع معايير الاتحاد الدولي للكرة الطائرة للاستخدام الداخلي.</p> <p>التركيب ملتصق بالكامل على الخرسانة باستخدام مادة لاصقة موصى بها من قبل الشركة المصنعة.</p> <p>منطقة الملعب الرئيسية بلون متباين (مثل البرتقالي)، والمنطقة الحرة بلون مختلف (مثل الأزرق أو الأخضر).</p> <p>جميع الوصلات ملحومة حرارياً أو محكمة الغلق وفقاً للمواصفات النظام.</p> <p>3. تحديد خطوط الملعب:</p> <p>حدد خطوط ملعب الكرة الطائرة الرسمية (9 أمتار × 18 متراً) وفقاً لإرشادات الاتحاد الدولي للكرة الطائرة، مع تعديلها لتناسب الطول المتاح (17.8 متراً).</p> <p>خطوط بعرض 7 سم، مطلية باللون الأبيض أو أي لون آخر عالي التباين باستخدام طلاء رياضي متين ومقاوم للانزلاق.</p> <p>تشمل خط الوسط وخطوط الهجوم، ومناطق الإرسال، وخطوط الحدود.</p> <p>4. تركيب نظام الشبكة لكرة الطائرة:</p> <p>توريد وتركيب نظام شبكة احترافي للكرة الطائرة الداخلية.</p> <p>يتضمن عمودين متباعدتين من الفولاذ أو الألومنيوم قابلين للتعديل الارتفاع، مع نظام شد الشبكة.</p> <p>الأعمدة مثبتة على الأرضية باستخدام مقابس مدمجة أو ألواح قاعدة مثبتة، بحيث تكون مستوية مع الأرضية النهائية.</p> <p>شبكة بالحجم القياسي (بطول 9.5-10 أمتار) مع كابلات شد علوية وسفلية. ٥. الملحقات والتشطيبات:</p> <p>توفير جميع أدوات التثبيت، والمراسي، وتشطيبات الحواف، وتجهيزات الأرضية.</p> <p>تنظيف الموقع بعد الانتهاء وتسليم الملعب جاهزاً للاستخدام.</p> <p>يجب أن تتوافق جميع المواد والتصنيع مع المعايير الرياضية الدولية، وأن تكون معتمدة من المهندس المشرف</p>	L.S مقطوعه	1	
6.0 Door works		أعمال الباب			
6.1	<p>Supply and installation of a double-leaf steel swing door for the gym.</p> <p>Supply and installation of a double-leaf steel swing door measuring 4.00 meters wide x 3.00 meters high, consisting of two hinged doors (each 2.00 meters wide) made of galvanized steel, according to the following details:</p> <p>The outer frame is made of galvanized steel pipe (60 x 60 x 2 mm), and the lining is made of 1.5 mm thick steel sheet, fully welded to the door frame. Internal horizontal reinforcements are provided every 60-80 cm using a 30 x 30 mm pipe. Three (3) heavy wrought iron hinges are installed for each door, along with a central lock (or manual lock) with a ground bolt. The hinges are secured to the walls at four points on each side with 16 mm diameter, 20 cm long iron dowels placed inside the wall and welded. The door is painted with a rust-preventing primer and finished in the approved color. The price includes installation and all necessary civil and metalwork for the complete installation, With a one-meter-wide concrete slope for the entry of people with special needs in accordance with the specifications and instructions of the supervising engineer</p>	<p>توريد وتركيب باب حديد مفصلي مزدوج (Double Leaf Steel Swing Door) للصالة الرياضية</p> <p>توريد وتركيب باب حديد مفصلي مزدوج بقياس (عرض 4.00 متر × ارتفاع 3.00 متر)، يتكون من بابين مفصلين (كل باب بعرض 2.00 متر) مصنوع من الحديد المجلفن حسب التفاصيل التالية:</p> <p>الإطار الخارجي من أنبوب حديد مجلفن بمقاس 2×60×60 (مم) والحشوة من صاج حديد سماكة 1.5 مم، ملحومة بالكامل على هيكل الباب ويتم عمل تقويات أفقية داخلية كل 60-80 سم باستخدام أنبوب مقاس 30×30 (مم) مع عمل عدد (3) مفصلات حديد مطروق ثقيلة لكل باب و عمل قفل مركزي (أو قفل يدوي) مع مزلاج سفلي (Ground Bolt) وتثبيت الحلوق بالجدران بعدد اربع نقاط من كل جانب بخوابير من الحديد قطر ١٦ مم وطول ٢٠ سم توضع داخل الجدار وتلحم ويتم دهان الباب بطبقة برايمر مانع للصدأ ودهان نهائي حسب اللون المعتمد. والشئ يشمل التركيب وعمل جميع الأعمال المدنية والحداة اللازمة للتركيب الكامل مع عمل ميول خرساني بعرض متر لدخول ذوي الاحتياجات الخاصة وعمل كل مايلزم طبقاً للمواصفات وتعليمات المهندس المشرف..</p>	M2 م	12	



Project title: Promoting Inclusion and Social Change through Sports in Yemen

اسم المشروع: تعزيز الإدماج والتغيير الاجتماعي من خلال الرياضة في اليمن

Project Number: 11012526

Intervention: Rehabilitalon of Al-Nasr sport hall, Al-Dhale'e district, Al-Dhale'e governorate

مشروع ترميم وإعادة تأهيل الصالة الرياضية في ملعب النصر - مديرية الضالع - محافظة الضالع

GPS Coordinates: 13.740476° 44.741941°

7.0 Electrical Works		الاعمال الكهربائية			
7.1	Lighting equipment: all lighting equipment high quality brand (philips - osram - opple- or approved equivalent) WIRING ACCESSORIES (Switches) high quality brand (Schneider/ Legrand/ Hager or approved equivalent) do all the necessary to finish this works according to the engineering specifications and engineer instructions .	أجهزة الإضاءة: جميع أجهزة الإضاءة: اذناه يجب ان تكون من أجود الماركات والصناعات العالمية المشهورة أوربية (فيليبس - اوسرام - اوبل) أو ما يعادلها المفاتيح الكهربائية - جميع المفاتيح صناعة ذات جودة عالية (لجراند - شنيدار - هاجر) أو ما يمثلها ويشمل الثمن جميع ما يلزم لإنهاء وتشطيب العمل وتسليمه على أكمل وجه بحسب المواصفات والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.			
	Supply and installation of LED lighting (30 watt): In Number: Supply, Install, Connect, Test and Commission of Lighting Fixtures led lighting not less than 30 watt , and not less than 1800 lm ,life time 20000 hour, input voltage from 150v to 265v, CRI not less than 90, CCT not less than 5000K, round downlight type , PC housing material, surface ceiling mounted (of high quality and durable approved). the work and price include providing and installing all supplies and accessories (switches (of high quality and durable approved) ,wiring (2*2.5+1*2.5) mm2 (type of high quality and approved cables, Bahra cable or equivalent) the price includ pipes, and all related accessories and doing all it needs to finish and operate the item properly according to the specifications and engineer instructions.	توريد وتركيب وحدات إضاءة LED، بقدرة 30 وات: بالعدد: توريد وتركيب وتشغيل وحدات إضاءة اقتصادية موفرة ، قدرة لاتقل عن 30 وات، كفاءه الإضاءة لا تقل عن (lm 1800) ، (كهرباء الدخول من 150 إلى 265 فولت)، نقل اللاوان لا تقل عن 90، درجة حرارة اللون لاتقل عن 5000، وعدد ساعات تشغيل لا تقل عن 20 ألف ساعة، بإتارة ساقطة للأسفل نوعية (Round downlight type, PC housing material) يتم تركيبها على السقف (نوعية ذات جودة عالية معتمدة). يتضمن السعر توريد وتركيب الملحقات ومفاتيح الإضاءة (نوعية ذات جودة عالية معتمدة)، مع تعديلات الاسلاك النحاس المطلوبة (2.5*2+1*2.5 mm2)، (تصنيع الكابلات من نوعية ممتازة و معتمدة، بحرة أو مايعادلها)، وكذلك المواسير اللازمة للتديد وتنبيتها بشكل احترافي حيثما طلب، كما يتضمن سعر البند جميع الأعمال والإجراءات المطلوبة لتسليم وإنهاء البند بحسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف."			
	Sockets Outlet: High quality brand (Schneider/ Legrand/ Hager or approved equivalent) And do all the necessary to finish this works according to the engineering specifications and engineer instructions .	المأخذ الكهربائية : جميع المأخذ صناعة ذات جودة عالية (لجراند - شنيدار - هاجر) أو ما يمثلها ويشمل الثمن جميع ما يلزم لإنهاء وتشطيب العمل وتسليمه على أكمل وجه بحسب المواصفات والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.			
	Wall Sockets 13 amps: Supply and installation of electrical power 13 amp, 220V socket mounted inside the wall with all the requirements of PVC pipe not less than 25mm , wire (3x4mm) (type of high quality and approved cables, Bahra cable or equivalent) and cans with screw nails The price includes do all the necessary to finish this works according to the engineering specifications and engineer instructions .	مأخذ كهرباء قوة 13 أمبير: بالعدد: مأخذ كهرباء قوة 13 أمبير 220V تركيب داخل الحائط مع جميع المستلزمات وتشمل المواسير البلاستيكية PVC بحجم لا يقل عن 25مم والتي توضع قبل الصب والعلب واغطيها وتنبيتها بالمسامير القلاووظ والاسلاك (3x4mm) (تصنيع الكابلات من نوعية ممتازة و معتمدة، بحرة أو مايعادلها) من النقطة الى لوحة التوزيع والثمن يشمل كل مايلزم لانتهاء العمل حسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف.			
Ventilation works: high quality brand (LG /CRAFT/GENERAL or approved equivalent) And do all the necessary to finish this works according to the engineering specifications and engineer instructions		اعمال التهوية: جميع المراوح صناعة ذات جودة عالية (الجي - كرفت - جنرال - يوشا - كي دي كي) او ما يمثلها ويشمل الثمن جميع ما يلزم لإنهاء وتشطيب العمل وتسليمه على أكمل وجه بحسب المواصفات والرسومات وتعليمات المهندس المشرف.			
7.3	Extraction fans: Supply, install, test, and commissioning of Extraction fans for the basement and control room, (25 x 25) cm, with all extensions and sockets operated according to specifications.	توريد وتركيب مراوح شفط (25x25) سم: توريد وتركيب وتشغيل مراوح شفط الهواء لغرفة التحكم و البندوم قطر 25 سم، مع كافة التمديدات والمواسير والاسلاك والمأخذ المشغل لها طبقا للرسومات للمواصفات.			
7.4	Ceiling Fans: Supply and installation of Fans and substantiated ceilings and fans of the genre is excellent with the keys and all supplies and delivery of electricity and even wire and outlet boxes, the price includes do every things that necessary to finish this works according to the engineering specifications and engineer instructions according to approved samples .	مراوح سقف: بالعدد: توريد وتركيب مراوح تثبيت بالسقوف نوع ممتاز مع المفاتيح وجميع المستلزمات والتوصيل حتى مأخذ الكهرباء وتشمل المواسير البلاستيكية (PVC) والعلب واغطيها وتنبيتها بالمسامير القلاووظ والاسلاك من النقطة الى لوحة التوزيع والثمن يشمل كل مايلزم لانتهاء العمل حسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف وطبقا للعينات المعتمدة.			
Distribution Boards: Supply, install, test, and commissioning of distribution boards complete with all MCCB, RCB and MCBs high quality brand (Schneider/ Legrand/ Hager or approved equivalent) as shown on schematic wiring diagram and single line diagram.		اللوحة الكهربائية: توريد وتركيب وفحص وتشغيل لوحات توزيع كهربائية بقواطع MCCB, RCB and MCBs جودة عالية من صناعات الشركات العالمية (شنيدار - ميرلين جرين - هاجر - لجراند) او مايمثلها طبقا للتفاصيل الموضحة في الرسومات وتعليمات المهندس المشرف.			
7.5	Distribution Boards 12 circuit: Supply, install, test, and commissioning of IP31 Power Distribution Boards (DBF) 380 /220 volt main breaker 63A ,3P and 12 circuit single phase (8x10A, 4x16A), and the price includes all that is necessary to implement the item and according to the specifications, drawings and instructions of the supervising engineer.	لوحة توزيع فرعية 4 قاطع : توريد وتركيب لوحة توزيع كهربائية فرعية جداريه بقاطع رئيسي 4P واحد فاز 63 أمبير MCB وعدد (4) قاطع فرعي سنجل فاز (8x10A, 4x16A) والمشار لها في المخططات بالرمز DBF، ويجب اعتماده قبل التوريد ويشمل السعر جميع ما يلزم لتنفيذ البند وبحسب المواصفات والرسومات وتعليمات المهندس المشرف .			
8.0 Works designed for people with disabilities		اعمال ذوي الاحتياجات الخاصة			



Project title: Promoting Inclusion and Social Change through Sports in Yemen

اسم المشروع: تعزيز الإدماج والتغيير الاجتماعي من خلال الرياضة في اليمن

Project Number: 11012526

Intervention: Rehabilitalon of Al-Nasr sport hall, Al-Dhale'e district, Al-Dhale'e governorate

مشروع ترميم وإعادة تأهيل الصالة الرياضية في ملعب النصر - مديرية الضالع - محافظة الضالع

GPS Coordinates: 13.740476° 44.741941°

8.1	Ramp and handrails for the Disabled: In number: Supply and implementation of a 0.8-meter-wide ramp, including a stone structure and a handrail for the disabled on both sides, 1 meter high. The work includes backfilling, compaction, and laying 10 cm of regular concrete, according to specifications and instructions from the supervising engineer.	رامب للمعاقين: بالعدد: توريد وتنفيذ رامب بعرض 0.8متر , ويشمل بناء من الحجر ودريزين الخاص بالمعاقين من الجهتين بارتفاع 1 متر . والعمل يشمل أعمال الردم والدك وعمل خرسانة عادية 10سم بحسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف .	No. عدد	2.0		
9.0	Provision of sports supplies	توريد لوازم وأدوات رياضية للصالة				
9.1	Sports supplies, including volleyballs, footballs, basketballs, small balls, goalposts of football (Portable) and basketball, nets, rackets, cones, whistles, stopwatches, first aid kits, and medals will be needed, along with sport-specific gear like bows and arrows for archery, hula hoops for obstacle courses, and bibs for teams	ستكون هناك حاجة إلى لوازم رياضية، بما في ذلك كرات الطائرة و كرات القدم (متحرك/قابل للنقل) وكرات السلة، والكرات الصغيرة، وأعمدة المرمى لكرة السلة والقدم، والشباك، والمضارب، والأقماع، والصافرات، وساعات التوقيت، وحقائب الإسعافات الأولية، والميداليات، بالإضافة إلى معدات رياضية خاصة مثل الأقواس والسهام للرمية، وأطواق الهولا هوب لسباقات الحواجز، وميداليات الفرق.	L.S مقطوعه	1.0		
Total cost of rehabilitation of Al-Nasr Sport Hall		إجمالي أعمال ترميم وإعادة تأهيل صاله النصر الرياضية				0



اسم المشروع: تعزيز الإمداح والتغيير الاجتماعي من خلال الرياضة في اليمن

Project Number: 11012526

Intervention: Rehabilitalon of Al-Hawtah sport gymnasium, Al-Hawtah district, Lahj governorate

مشروع ترميم وإعادة تأهيل الصالة الرياضية المتلفة - مديرية الحوطة - محافظة لحج

GPS Coordinates:

Note: The actual quantities implemented will be calculated and the actual measurements applied on the ground will be taken through an accurate field measurement process by the supervising engineer, where all spaces and openings will be deducted as a net area without any exceptions, and the contractor will be paid on this basis.

ملحوظة: سيتم حساب الكميات المنفذة فعلياً و أخذ القياسات الفعلية المطبقة على الأرض من خلال عملية قياس ميدانية دقيقة من قبل المهندس المشرف مع خصم جميع الفراغات أو الفتحات كمساحة صافية دون أي استثناءات وسيتم الدفع للمقاول على هذا الاساس

اجمالي السعر	سعر الوحدة	الكمية Unit	بيان ومواصفات الأعمال	Description of work	رقم البند Item
USD \$	USD \$				BoQs
			شروط عامة	General Conditions:	
			<p>شروط عامة:</p> <p>على المقاول توريد وتنفيذ الأعمال الضرورية بالموقع لتخفيف الأثر البيئي ، على سبيل المثال:</p> <p>1-تسيور مواقع الاعمال بالزئك او الخشب ومنع دخول غير العاملين.</p> <p>2-تشوين المواد بطريقة منفصلة وتوفير مساحات كافية للحركة ، وإزالة المخلفات الى خارج الموقع (المغالب المخصصة).</p> <p>3-الالتزام بوضع المعدات المزعجة بعيدا عن الاماكن والمباني المأهولة وتشغيلها في الاوقات المناسبة ، وكذلك الالتزام بتخزين المواد الخطيرة بعيدا عن العاملين والالتزام بعدم تغيير الزيوت وترك بقايا الشحوم في منطقة العمل.</p> <p>4-الالتزام باصلاح الخدمات العامة التي تتعرض للكسر أثناء تنفيذ العمل اولا بأول.</p> <p>5- توفير قواعد الامن والسلامة وتوفير معدات السلامة الشخصية اللازمة للعاملين من خوذ واخذية ووسائل اطفاء الحريق واشارات تنبيهية .وغيرها.</p> <p>6- تنفيذ جميع ما يلزم حسب أصول المهنة والمواصفات وبحسب تعليمات المهندس المشرف.</p> <p>7- يجب على المقاولين زيارة الموقع والتعرف على الموقع واتخاذ أي قياسات يراها ضرورية حيث لن يتم قبول أي مطالبات بسبب عدم زيارة بالموقع.</p>	<p>General Conditions:</p> <p>The contractor must supply and implement the necessary works on the site to mitigate the nvironmentall impact, For example ::</p> <p>1- Fencing the work sites with metal sheets or wood panels to preventing the entry of non-labors.</p> <p>2- Store the materials separately, locating sufficient areas for movement, and remove waste off- site (designated ditches).</p> <p>3- Commitment to placing disturbing equipment away from inhabited places and buildings and operating them at appropriate times, as well as commitment to storing dangerous materials away from labors and a commitment not to change oils and leave lubricantes in the work area.</p> <p>4 - Commitment to reform public services that are broken during the execution of work, first, Powell.</p> <p>5- Providing safety and security rules and providing the necessary Personal Protective Equipment (PPE) for laborers, including helmets, shoes, fire extinguishing means, warning signs, and others.</p> <p>6-All necessary according to the principles of the profession and according to the instructions of the supervising engineer.</p> <p>7- Tenderers are advised to visit the site and acquaint themselves with the surroundings and take any measurements to deem necessary as no claims will be accepted due to lack of knowledge of the site.</p>	
			اعمال الموقع العام	General site Works	1.0



اسم المشروع: تعزيز الإدماج والتغيير الاجتماعي من خلال الرياضة في اليمن

Project Number: 11012526

Intervention: Rehabilitation of Al-Hawtah sport gymnasium, Al-Hawtah district, Lahj governorate

مشروع ترميم وإعادة تأهيل الصالة الرياضية المتلفة سديرية الحوطة - محافظة لحج

GPS Coordinates:

1.1	<p>Project metal introductory board: Supply and installation of a metal nameplate showing the name and details of the project and names and logos of the donor and Helpcode with the dimensions shown in the form (attached) and the price includes the following: - Digging soil 80 cm deep for the two bases of the board Implementation of two concrete bases with dimensions of 50 x 50 cm and a height of 40 cm consisting of 0.8 m3 with gravel and 0.4 m3 sand with 250 kg of cement per cubic meter of concrete with spraying with water and all that is needed. - The poles of the plate is made of galvanized metal tubes with a diameter of 2 inches, and at the bottom cross metal plates are made of 2.6 mm thick, a length of 2 cm and a width of 70 cm. - Painting the sheets and poles with a 3-face rust-resistant paint, then painting the panels with the specified color 3-sided - Write all details on the board in the specified color in Arabic and English and on the front side - The board shall be installed in the appropriate place specified by the supervising engineer (See Annex 05).</p>	<p>لوحة اسمية معدنية باسم المشروع : توريد وتركيب لوحة اسمية معدنية باسم وتفاصيل المشروع واسم وشعارات كلا من المانح ومنظمة هيلب كود بالابعاد الموضحة في النموذج (المرفق) والتمن يشمل الاتي : - حفر تربة بعمق 80سم لقاعدتي اللوحة - تنفيذ قاعدتين خرسانية بابعاد 50x50 سم وعمق 40سم مكونة من 0.8م3 كري و 0.4م3 رمل مع 250 كجم اسمنت لكل مترمكعب خرسانة مع المعالجة بالماء وكل مايلزم - قوائم اللوحة من الانابيب الحديدية المجلفنة قطر 2" وفي اسفلها يتم عمل صفيحتين معدنيتين سمك 2.6مم بطول 2 سم وعرض 70سم تثبتان جيدا باللحام متعادلتين على شكل + وتثبتان في اسفل القاعدة قبل الصب - دهان الواح الكتابة والقوائم بدهان مقاوم للصدأ 3وجه ثم دهان الواح الكتابة باللون المحدد 3وجه - تكتب كل التفاصيل على اللوحة بالخط الواضح والكتابة المميزة واللون المحدد بالعربية والانجليزية ومن الجهة الامامية. - تركيب اللوحة في المكان المناسب الذي يحدده المشرف والتمن يشمل التوريد والتركيب وكل ما يلزم لانها العمل وكما يحدده المهندس المشرف (انظر الملحق رقم 05).</p>	No. عدد	1.0		
1.2	<p>Project marble introductory board: Supply and installation of marble board size (60*80)cm and thickness not less than 2.5 cm installed in one of the corners of building and written in it according to attached information projects and names of the donor and Helpcode and their logos and according instructions of the supervising engineer (See Annex 07).</p>	<p>لوحة اسمية رخامية: توريد وتركيب لوحة اسمية رخامية باسم المشروع بابعاد لا تقل عن (60*80) سم وسماكة لا تقل عن 2.5سم بحفر عليها اسم المشروع والجهتين الممولة وهيلب كود وشعارهما ويتم تركيبها في المكان المناسب وبحسب تعليمات المهندس المشرف. والتمن يشمل كل مايلزم لانها تنفيذ العمل بحسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف (انظر الملحق رقم 07).</p>	No. عدد	1.0		
1.3	<p>Conducting a painting signage/visibility board on the internal walls of the gym: Painting a signage board on the interior walls of the gym measuring (8.0 x 1.20) square meters, including painting the background in light green, and painting the writing and logos in fuchsia color using a stencil, according to the approved technical specifications. The project title and name of the intervention are written in both Arabic and English, with the donor and Helpcode logos added to both sides of the sign. The wall surface has to be prepared (cleaning and sanding), followed by applying an acrylic primer suitable for cement surfaces. Two coats of matte water-based acrylic paint (light green background) are applied, and the writing and logos (in Arabic and English) are executed using a high-resolution stencil and white acrylic paint. All necessary steps are taken in accordance with the instructions of the supervising engineer (See Annex 08).</p>	<p>اعمال لوحة تعريفية من الدهان على الجدران الداخلية للقاعة: دهان لوحة تعريفية على جدار داخلي بمقاسات (8.0 x 1.20) متر مربع، تشمل دهان الخلفية باللون الاخضر الفاتح، ودهان الكتابات والشعارات باللون الفوشيا باستخدام الاستنسل، حسب المواصفات الفنية المعتمدة حيث يتم كتابه اسم المشروع واسم التدخل باللغتين العربية والانجليزية مع اضافته شعار المانح ومنظمة هيلب كود على جانبي اللوحة، حيث يتم تجهيز وتحميض سطح الجدار (تنظيف، صنفرة) ثم يتم تطبيق طبقة برايمر اكريليكي مناسب للأسطح الاسمنتية وعمل دهان طيقتين من دهان اكريليك مائي غير لامع (خلفية بلون اخضر فاتح) وتنفيذ الكتابات والشعارات (بالعربية والانجليزية) باستخدام استنسل عالي الدقة ودهان اكريليك ابيض وعمل كل مايلزم وفقا لتعليمات المهندس المشرف (انظر الملحق رقم 08).</p>	No. عدد	2.0		
2.0	Polycarbonate Skylights works	اعمال نوافذ سقف من البولي كربونات				



اسم المشروع: تعزيز الإدماج والتغيير الاجتماعي من خلال الرياضة في اليمن

Project Number: 11012526

Intervention: Rehabilitalon of Al-Hawtah sport gymnasium, Al-Hawtah district, Lahj governorate

مشروع ترميم وإعادة تأهيل الصالة الرياضية المتلفة سديرية الحوطة - محافظة لحج

GPS Coordinates:

2.1	<p>(Supply and Installation of Polycarbonate Skylights): Supply and installation of transparent polycarbonate skylight panels, milky white color, with dimensions 2.50 meters (length) x 1.00 meter (width), including all necessary accessories and fittings. The panels shall be: Twin-wall polycarbonate with UV protection layer to resist material degradation and provide protection from harmful ultraviolet rays. Designed to provide thermal and water insulation. The supporting structure shall be fabricated from hot-dip galvanized steel, coated with anti-corrosion protective paint, designed to withstand local wind loads and thermal expansion. The installation shall include all necessary sealing materials, fasteners, and flashing components to ensure full water-tightness and long-term performance, in accordance with the project specifications and engineer's instructions</p>	<p>توريد وتركيب نوافذ سقف من البولي كربونات): توريد وتركيب ألواح نوافذ سقف شفافة من البولي كربونات، بلون أبيض حليبي بأبعاد ٢,٥٠ متر (طول) x ١,٠٠ متر (عرض)، شاملة جميع الملحقات والتجهيزات اللازمة. الألواح مصنوعة من بولي كربونات مزدوج الجدار، مع طبقة حماية من الأشعة فوق البنفسجية لمقاومة تآكل المادة وتوفير الحماية من الأشعة فوق البنفسجية الضارة. مصممة لتوفير عزل حراري ومائي. يُصنع الهيكل الداعم من الفولاذ المجلفن بالغمس الساخن، ومطلي بطلاء واقى مضاد للتآكل، ومصمم لتحمل أحمال الرياح المحلية والتمدد الحراري. يشمل التركيب جميع مواد العزل، والمثبتات، ومكونات الومض اللازمة لضمان إحكام غلقها بالكامل وكفاءتها على المدى الطويل، وفقاً لمواصفات المشروع وتعليمات المهندس</p>	M2 2م	65.0		
3.0	painting works	أعمال الدهانات				
3.1	<p>Enamel Painting Work for Internal Walls: In square meter: Supply and install first-class enamel painting for Internal walls, three layers. One undercoat primer, two coats of putty, and perpendicular emery three-coats of oil paint without any smell. The item shall include removing previous layers of paint and surface preparation, and cleaning the surfaces properly of dust, dirt, stuck, etc., sanding, priming, putty, undercoat, finishing coat, and all the requirements to finish this item according to drawings, specifications, conditions, and direct instructions by the Engineer or his representative. The color of the paint shall be as chosen by the supervising engineer. Note: Actual implemented measurements/quantities will be taken on the ground by accurate field measuring process by the supervising engineer by deducting all voids or openings as a net area without any exceptions, and the contractor will be get paid based on this basis.</p>	<p>دهان الإنامل الزيتي للجدران الداخلية: بالمتر المربع: توريد وتركيب طلاء إنامل زيتي من الدرجة الأولى للجدران الداخلية مكون من وجه أساس مع وجهين معجونة والصنفرة متعامدين والدهان ثلاثة أوجه باللون المطلوب من الدهان الزيتي بدون رائحة. يجب أن يشمل البند إزالة طبقات الدهان السابقة وتجهيز السطح وتنظيف الأسطح بشكل صحيح من الأتربة والأوساخ والاتصاق وما إلى ذلك، والصنفرة، والفتيلة، والمعجون، و الأساس، والطلاء النهائي، وكل ما يلزم لانتهاء البند وفقاً للرسومات والمواصفات والشروط وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن يكون لون الطلاء حسب اختيار المهندس المشرف. ملحوظة: سيتم أخذ الكميات و القياسات الفعلية المطبقة على الأرض من خلال عملية قياس ميدانية دقيقة من قبل المهندس المشرف عن طريق خصم جميع الفراغات أو الفتحات كمساحة صافية دون أي استثناءات وسيتم الدفع للمقاول على هذا الأساس.</p>	M2 2م	2509		



اسم المشروع: تعزيز الإماح والتغيير الاجتماعي من خلال الرياضة في اليمن

Project Number: 11012526

Intervention: Rehabilitation of Al-Hawtah sport gymnasium, Al-Hawtah district, Lahj governorate

مشروع ترميم وإعادة تأهيل الصالة الرياضية المتلفة - مديرية الحوطة - محافظة لحج

GPS Coordinates:

4.0	Windows , gates and Iron protection works	أعمال النوافذ والبوابات وشبك الحماية				
4.1	Ribbed iron netting for the windows of the hall (2.85*2.82)m: In squared meters: Supply and installation of iron netting (1 cm * 1 cm diameter) to protect the window glass from breakage. The price includes installation, welding to existing iron protection, and anti-rust paint and the required color as well. All hardware , and everything necessary must be made in accordance with the specifications and directions of the supervising engineer.	شبكة حماية ديمر، لنوافذ الصالة (2.85*2.82) م : بالمتر المربع: توريد وتركيب شبكة حديد (ديمر 1 سم * 1 سم) لحماية زجاج النوافذ من الكسر والتمن ويشمل التركيب والتلحيم على حديد المصبغات القائم والدهان ضد الصدا وباللون المطلوب وعمل جميع الخردوات، وكل ما يلزم طبقاً للمواصفات وتوجيهات المهندس المشرف.	M2 2م	193.0		
4.2	Maintenance of aluminum windows: Per square metre: Maintaining aluminum windows in terms of opening, closing and fixing, as well as replacing broken and cracked glass with the same existing specifications, replacing handles, hardware and treatments around the windows, and doing everything necessary according to the specifications and instructions of the supervising engineer.	مفاقده وصيانة النوافذ الألمنيوم : بالمتر المربع : صيانة النوافذ الألمنيوم من حيث الفتح والإغلاق والتثبيت ، وإيضاً استبدال الزجاج المكسر والمشروخ بنفس المواصفات الموجودة واستبدال المقابض والخردوات والمعالجة حول النوافذ ، وعمل كل ما يلزم بحسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف.	L.S مقطوعه	1.0		
4.3	Rehabilitating and maintaining the main gate of the gym: By Lump Sum: Repairing and maintaining the main gate of the hall size (4x2.5 m) and the work includes good installation, welding all parts of the iron gate and replacing any damaged pieces with good sanding of all parts of the gate, installing three layers of primer anti-rust and three layers of oil painting to both sides of the gate and removing and raising the waste and dust behind and sides the main gate of the hall . The price includes doing all that required to complete the item according to the specifications, drawings and the instructions of the supervising engineer.	ترميم وصيانة البوابة الرئيسية للصالة :- بالمقطوعه : مفاضة البوابة الرئيسية للصالة مقاس (2.5*4) م والعمل يشمل التثبيت الجيد بالحام لجميع أجزاء البوابة الحديدية واستبدال أي قطعة تالفة مع الصنفرة الجيدة لجميع أجزاء البوابة ثم الدهان بريمير 3 اوجه ثم الزيتي 3 اوجه لجهتي البوابة و تنظيف ورفع المخلفات الترابية من امام وخلف وجوانب البوابة الرئيسية والتمن يشمل اعمال جميع ما يلزم لإنهاء البند طبقاً للمواصفات وتعليمات المهندس المشرف .	L.S مقطوعه	1.0		
4.4	Supply and installation of a 5m wide and 3m high main gate for the external courtyard according to the following specifications: 1- Supply and installation of a main gate made of galvanized iron with a shalman (7.5*7.5cm) and a thickness of 6mm around each door, with the door made of square iron (2cm x 4cm) arranged in an artistic manner, with three hinges and locks for each door. 2- Supply and installation of a side door measuring 2*1.2m on one of the two doors, with locks, handles, and three hinges of the same quality as the main gate and an iron thickness of no less than 3mm. The gate work includes applying the initial anti-rust paint, yellowing, and putty, then the required painting, according to the instructions of the supervising engineer.	توريد وتركيب بوابة رئيسية بعرض 5 م و ارتفاع 3م للحوش الخارجى طبقاً للمواصفات التالية :- 1- توريد وتركيب بوابة رئيسية من الحديد الرص المجلفن مع شلمان (7.5*7.5 سم) وسبك 6ملم دائر على كامل كل فردة , مع عمل الدرفة من حديد مربع (2 سم*4سم) مرصوص بطريقة فنية , مع عمل ثلاث مفصلات , والمغالي لكل فردة . 2 - توريد وتركيب باب جانبي مقاس 1.2*2م في إحدى الضلقتين, مع المغالي والهندابات وثلاث مفصلات بنفس جودة البوابة الرئيسية وسبك الحديد لا يقل عن 3ملم, ويشمل عمل البوابة ضرب الدهانات الأولية ضد الصدا , والصفرة والمعجنة ثم الدهان المطلوب, و حسب توجيهات المهندس المشرف.	L.S مقطوعه	1.0		



اسم المشروع: تعزيز الإمداح والتغيير الاجتماعي من خلال الرياضة في اليمن

Project Number: 11012526

Intervention: Rehabilitation of Al-Hawtah sport gymnasium, Al-Hawtah district, Lahj governorate

مشروع ترميم وإعادة تأهيل الصالة الرياضية المتلفة - مديرية الحوطة - محافظة لحج

GPS Coordinates:

5.0	Sanitary works for 2 latrines	الاعمال الصحية لعدد 2 حمامات				
5.1	Arabic toilet: in numbers: Supply and installation of an Arabic toilet in the required color with a flush box, an excellent type of bidet, and all water and drainage connections up to the nearest inspection room. The item includes everything necessary to implement the item in full according to the specifications and instructions of the supervising engineer.	مرحاض عربي : بالعدد: توريد وتركيب مرحاض عربي باللون المطلوب مع صندوق الطرد و شطاف نوع ممتاز و جميع توصيلات المياه و الصرف حتي أقرب غرفة تفتيش و يشمل البند جميع ما يلزم لتنفيذ البند كاملاً للمواصفات و تعليمات المهندس المشرف .	No. عدد	2.0		
5.2	Face washbasins (40 x 50) cm: In numbers: Supply and installation of countertop sinks (40 x 50 cm) of excellent quality in the required color with a German faucet or its equivalent. The sinks are installed on iron pipes fixed to the walls. The price includes all accessories, valves, and water connections from the outer wall and the drain to the ground floor in accordance with the specifications and instructions of the supervising engineer	مغاسل وجه (50×40) سم : بالعدد: توريد وتركيب مغاسل وجه (50×40)سم نوعية ممتازة باللون المطلوب مع حنفية ألماني أو ما يعادلها وتركيب المغاسل على مواسير حديد تثبت بالجدران والتشن يشمل جميع الملحقات والمحابيس وتوصيلات الماء من الجدار الخارجي والتصريف حتى المشن الأرضي طبقاً للمواصفات وتعليمات المهندس المشرف .	No. عدد	2.0		
5.3	Ceramic tiles for bathroom interior floor Per square meter: Ceramic tiles for floors (30 x 30 cm) with an area of 3.1*3.1 m2, smooth and of the finest quality, adhered with cement mortar (3:1) ratio (cement: sand), with the joints impregnated with white cement and using special crosses to adjust the joints, and the implementation must be free of defects in accordance with the specifications and instructions of the supervising engineer.	سيراميك لأرضيات المساحة الداخلية للحمامات بالمتر المربع: بلاط سيراميك للأرضيات (30×30) سم أملس بمساحة 3.1*3.1 متر مربع ويكون من أجود الأنواع ويلصق بمونة أسمنتية نسبة (3:1) (الاسمنت:رمل) مع تشريب الفواصل بالأسمنت الأبيض وباستخدام صليبيات خاصة بضبط الفواصل وأن يكون التنفيذ خالي من العيوب طبقاً للمواصفات وتعليمات المهندس المشرف	M2 م2	11.0		
5.4	External aluminum door for bathrooms (2.15 * 1.1) m: in square meters: supply and installation of a white aluminum door stacked for the bathroom with a strip of (80 * 40) mm, and a thickness of (1.8 mm), excellent quality, and the price includes three installations Stabilizers on the walls on each side, as well as three hinges, shutters and curbs, and making silicone paste around the outer frame with the walls and weight and everything needed to complete the item to the fullest extent, according to the specifications, technical and manufacturing assets, conditions, instructions and instructions of the supervising engineer	باب ألومنيوم خارجي للحمامات (1.1*2.15) م : بالمتر المربع: توريد وتركيب باب ألومنيوم أبيض مرصوف للحمام بقطاع (80*40) ملم ، وبسماكة (1.8 ملم) نوعية ممتازة ويشمل الثمن التنشيط بثلاث مثبتات في الجدران من كل جانب وكذا ثلاث مفصلات والمغلق والريالات وعمل معجون السلكون حول الاطار الخارجي مع الجدران والوزن وكل مايلزم لاتمام البند على اكمل وجهه وفقاً للمواصفات والأصول الفنية والمصنعية والشروط والتعليمات وتوجيهات المهندس المشرف	M2 م2	2.5		
5.5	Supply and installation of air extraction fans (25 x 25 cm): Supply, installation and operation of air extraction fans for bathrooms with a diameter of 25 cm, with all wiring extensions and sockets operated according to specifications and instructions of the supervising engineer.	توريد وتركيب مراوح شفط (25×25) سم: توريد وتركيب وتشغيل مراوح شفط الهواء للحمامات قطر 25 سم، مع كافة التمديدات للأسلاك والمآخذ المشغل لها طبقاً للمواصفات وتعليمات المهندس المشرف.	No. عدد	2.0		
5.6	Comprehensive bathroom electrical maintenance: Comprehensive maintenance of electricity, including replacement of damaged ones, including bulbs, pipes, insulated wires, boxes, switches, and connections to the distribution panel, testing them, and doing everything necessary in accordance with the specifications and instructions of the supervising engineer.	صيانة شاملة لكهرباء الحمامات: صيانة شاملة للكهرباء مع استبدال التالف منها من لمبات مع المواسير ، الأسلاك المعزولة ، العلب والمفاتيح والتوصيل إلى لوحة التوزيع مع اختبارها وعمل كل ما يلزم طبقاً للمواصفات وتعليمات المهندس المشرف..	L.S مقطوعه	1.0		



اسم المشروع: تعزيز الإدماج والتغيير الاجتماعي من خلال الرياضة في اليمن

Project Number: 11012526

Intervention: Rehabilitalon of Al-Hawtah sport gymnasium, Al-Hawtah district, Lahj governorate

مشروع ترميم وإعادة تأهيل الصالة الرياضية المتلفة - مديرية الحوطة - محافظة لحج

GPS Coordinates:

5.7	hygiene kits for bathroom.: Supply hygiene kits for bathroom and each kit must be included the following items: - 1350 gm Soap for hands each piese 75 gm - 6 kg Soap powder with - 6 flash bowl cleanser -30 liter antiseptic solution (Dettol) -2 wooden hard brush for cleaning latrine (with handle) (two) - 2 Squeegees - plastic bucket each bucket is 20 liter for each latrine -1 plastic cup(jug) each cup is 750-1000 ml for scooping water)for each latrine -1brush for bathroom for each latrine - 1Toilet Rubber Pimp for each latrine -Garbage bin 10 liter	مستلزمات النظافة للحمامات: توريد أدوات النظافة للحمام ويجب أن تشمل كل مجموعة على العناصر التالية: - 1350 جرام صابونة لليدين كل قطعة 75 جرام - 6 كجم مسحوق صابون - 6 فلاش منظف - 30 لتر محلول مطهر (ديتول) - 2 فرشاة خشبية صلبة لتنظيف المراحيض (مع مقبض) (اثنين) - 2 سحباب ماء - دلو بلاستيكي سعة كل دلو 20 لتر لكل مرحاض - 1- مغرف بلاستيكي لدلو الماء كل مغرف سعة 750-1000 مل لغرف الماء لكل مرحاض - فرشاة واحدة للحمام لكل مرحاض للتنظيف - 1 ضغط مطاطية للمرحاض لكل مرحاض - سلة قمامة 10 لتر	Kit	1		
6.0	Audience chairs Works	اعمال اعادة تركيب كراسي الجمهور				
6.1	Reinstalling and fixing the audience seats and doing everything necessary to complete the work according to the instructions of the supervising engineer.	إعادة تركيب وتثبيت كراسي الجمهور . وعمل كل ما يلزم لاتمام العمل حسب تعليمات المهندس المشرف .	No. عدد	300.0		
7.0	Works designed for people with disabilities	اعمال ذوي الاحتياجات الخاصة				
7.1	Special western toilet for disabled people: In number: Supply and installation of a western toilet in the required color, complete with a flushing box and a premium bidet for disabled people, along with all water and drainage connections to the nearest inspection chamber. A stainless steel handrail will be installed, fixed to the wall on both sides, 70 cm above the restroom floor. The item includes everything necessary to fully implement the item, according to specifications and the instructions of the supervising engineer.	توريد وتركيب مرحاض افرنجي خاص للأشخاص ذوي الاعاقة : بالعدد: توريد وتركيب مرحاض افرنجي باللون المطلوب مع صندوق الطرد و شطاف نوع ممتاز خاص بالمعاقين و جميع توصيلات المياه و الصرف حتي اقرب غرفة تفتيش مع تنفيذ مقبض يدوي من الاستيل يثبت علي الجدار من الجهتين بارتفاع 70 سم من سطح أرضية الحمام و يشمل البند جميع ما يلزم لتنفيذ البند كاملا للمواصفات و تعليمات المهندس المشرف .	No. عدد	1.0		
7.2	Ramp and handrails for the Disabled: In number: Supply and implementation of a 0.8-meter-wide ramp, including a stone structure and a handrail for the disabled on both sides, 1 meter high. The work includes backfilling, compaction, and laying 10 cm of regular concrete, according to specifications and instructions from the supervising engineer.	رامب للمعاقين: بالعدد: توريد وتنفيذ رامب بعرض 0.8متر , ويشمل بناء من الحجر ودرزين الخاص بالمعاقين من الجهتين بارتفاع 1 متر . والعمل يشمل أعمال الردم والدك وعمل خرسانة عادية 10سم بحسب المواصفات وتعليمات المهندس المشرف .	No. عدد	2.0		
8.0	Provision of sports supplies	توريد لوازم وأدوات رياضية للصالة				
7.3	Sports supplies, including footballs, basketballs, volleyballs, small balls, portable football and volleyball goalposts, nets, rackets, cones, whistles, stopwatches, first aid kits, and medals, will be needed, along with sport-specific gear like bows and arrows for archery, hula hoops for obstacle courses, and bibs for teams	ستكون هناك حاجة إلى لوازم رياضية، بما في ذلك كرات القدم وكرات السلة وكرات الطائرة، والكرات الصغيرة، وأعمدة المرمى لكرة القدم وكرة الطائرة متحركة وقابلة للنقل، والشيالك، والمضارب، والأقمار، والصافرات، وساعات التوقيت، وحقائب الإسعافات الأولية، والميداليات، بالإضافة إلى معدات رياضية خاصة مثل الأقواس والسهام للرماية، وأطواق الهولا هوب لسباقات الحواجز، وميداليات الفرق.	L.S مقطوعه	1.0		
Total cost of rehabilitalon of Al-Hawtah Sports gymnasium		إجمالي أعمال ترميم وإعادة تأهيل صاله الحوطة الرياضية				0